



## Obsah

II *Nelegislativní akty*

## NAŘÍZENÍ

- ★ **Nařízení Rady (EU) č. 168/2012 ze dne 27. února 2012, kterým se mění nařízení (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii** ..... 1

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 169/2012 ze dne 27. února 2012 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny ..... 6

## ROZHODNUTÍ

- ★ **Rozhodnutí Rady 2012/121/SZBP ze dne 27. února 2012 o posílení činností podporujících dialog a spolupráci EU, Číny a Afriky v oblasti kontrol konvenčních zbraní** ..... 8

- ★ **Rozhodnutí Rady 2012/122/SZBP ze dne 27. února 2012, kterým se mění rozhodnutí 2011/782/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii** ..... 14

- ★ **Rozhodnutí Rady 2012/123/SZBP ze dne 27. února 2012 o změně rozhodnutí 2011/523/EU, kterým se částečně pozastavuje uplatňování Dohody o spolupráci mezi Evropským hospodářským společenstvím a Syrskou arabskou republikou** ..... 18

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Rady 2012/124/SZBP ze dne 27. února 2012, kterým se provádí rozhodnutí 2011/101/SZBP o omezujících opatřeních vůči Zimbabwe** ..... 20

Cena: 3 EUR

# CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.



## II

(Nelegislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 168/2012

ze dne 27. února 2012,

kterým se mění nařízení (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

Článek 1

s ohledem na rozhodnutí Rady 2011/782/SZBP ze dne 1. prosince 2011 o omezujících opatřeních vůči Sýrii <sup>(1)</sup>,

Nařízení (EU) č. 36/2012 se mění takto:

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

1) Vkládá se nový článek, který zní:

vzhledem k těmto důvodům:

„Článek 11a

1. Zakazuje se:

- (1) Dne 18. ledna 2012 přijala Rada nařízení (EU) č. 36/2012 <sup>(2)</sup>.
- (2) Vzhledem k trvajícím brutálním represím a porušování lidských práv ze strany vlády Sýrie se rozhodnutím Rady 2012/122/SZBP <sup>(3)</sup>, kterým se mění rozhodnutí 2011/782/SZBP, zavádějí dodatečná opatření, zejména zákaz prodeje a nákupu zlata, drahých kovů a diamantů, jejich přepravy či zprostředkování obchodu s nimi a omezující opatření vůči syrské centrální bance, přičemž se zároveň mění seznam osob a subjektů, na něž se omezující opatření vztahují.
- (3) Tato opatření spadají do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a k jejich provedení je tedy nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, zejména proto, aby bylo možné zajistit jejich jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.
- (4) Nařízení (EU) č. 36/2012 by tedy mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (5) V zájmu zajištění účinnosti opatření stanovených tímto nařízením by toto nařízení mělo vstoupit v platnost okamžitě,

- a) přímo nebo nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zlato, drahé kovy a diamanty uvedené v příloze VIII bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie či nikoli, vládě Sýrie, jejím veřejným orgánům, podnikům a institucím, syrské centrální bance, jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu jednajícimu jejich jménem nebo podle jejich pokynů nebo jakémukoli subjektu či orgánu, který je jimi vlastněn či ovládán;
- b) přímo nebo nepřímo nakupovat, dovážet či přepravovat zlato, drahé kovy a diamanty uvedené v příloze VIII bez ohledu na to, zda dotčené položky pocházejí ze Sýrie či nikoli, od vlády Sýrie, jejích veřejných orgánů, podniků a institucí, syrské centrální banky a jakékoli osoby, subjektu nebo orgánu jednajícího jejich jménem nebo podle jejich pokynů nebo od jakéhokoli subjektu či orgánu, který je jimi vlastněn či ovládán; a
- c) přímo nebo nepřímo poskytovat technickou pomoc nebo zprostředkovatelské služby, financování nebo finanční pomoc související se zbožím uvedeným v písmenech a) a b) vládě Sýrie, jejím veřejným orgánům, podnikům a institucím, syrské centrální bance a jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu jednajícimu jejich jménem nebo podle jejich pokynů nebo jakémukoli subjektu či orgánu, který je jimi vlastněn či ovládán.

2. Příloha VIII zahrnuje zlato, drahé kovy a diamanty, na které se vztahují zákazy uvedené v odstavci 1.“;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 319, 2.12.2011, s. 56.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 16, 19.1.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Viz strana 14 v tomto čísle Úředního věstníku.

2) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 21a

Zákazy uvedené v článku 14 se nevztahují na:

a) i) převody finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů syrskou centrální bankou nebo jejím prostřednictvím, obdržených a zmrazených po dni jejího určení, nebo

ii) převody finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů syrské centrální bance nebo jejím prostřednictvím, pokud takové převody souvisejí s platbou osoby nebo subjektu, jež nejsou uvedeny na seznamu v příloze II nebo IIa, uskutečňovanou na základě konkrétní obchodní smlouvy,

určil-li příslušný členský stát po individuálním posouzení, že tuto platbu přímo ani nepřímo neobdrží osoba nebo subjekt zařazené na seznam v příloze II nebo IIa; nebo

b) převody zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů syrskou centrální bankou nebo jejím

prostřednictvím, pokud je účelem těchto převodů poskytnout finančním institucím podléhajícím pravomoci členských států likviditu na financování obchodu a pokud příslušný orgán dotčeného členského státu převod schválil.“

Článek 2

Na seznam obsažený v příloze II nařízení (EU) č. 36/2012 se doplňují osoby a subjekty uvedené v příloze I tohoto nařízení.

Článek 3

Ze seznamu obsaženého v příloze II nařízení (EU) č. 36/2012 se vyjímá osoba uvedená v příloze II tohoto rozhodnutí.

Článek 4

Znění uvedené v příloze III tohoto nařízení se doplňuje do nařízení (EU) č. 36/2012 jako příloha VIII.

Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. února 2012.

Za Radu  
předsedkyně  
C. ASHTON

## PŘÍLOHA I

V příloze II nařízení (EU) č. 36/2012 se doplňují tyto údaje:

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Syrská centrální banka	Sýrie, Damašek, náměstí Sabah Bahrat Poštovní adresa: Altjreda al Maghrebeh square, Damascus, Syrian Arab Republic, P.O.Box: 2254	Poskytuje režimu finanční podporu.	27.2.2012
2.	Al-Halqi, Dr. Wael Nader	Narozen v provincii Dará roku 1964	Ministr zdravotnictví; nese odpovědnost za to, že nemocnicím bylo nařízeno neposkytovat péči účastníkům protestních akcí.	27.2.2012
3.	Azzam, Mansour Fadlallah	Narozen v provincii Sweida roku 1960	Ministr pro prezidentské záležitosti Poradce prezidenta.	27.2.2012
4.	Sabouni, Dr. Emad Abdul-Ghani	Narozen v Damašku roku 1964	Ministr pro komunikaci a technologie; nese odpovědnost za to, že dochází k výraznému omezení svobodného přístupu ke sdělovacím prostředkům.	27.2.2012
5.	Allaw, Sufian	Narozen ve městě al-Bukamal v provincii Deir Ezzor roku 1944	Ministr pro ropu a nerostné suroviny; nese odpovědnost za politiky v oblasti ropy a nerostných surovin, které jsou hlavním zdrojem finanční podpory režimu. nese odpovědnost za to, že režimu jsou poskytovány zdroje k financování represí.	27.2.2012
6.	Slakho, Dr. Adnan	Narozen v Damašku roku 1955	Ministr průmyslu; nese odpovědnost za politiky v oblasti hospodářství a průmyslu, které poskytují zdroje a podporu režimu.	27.2.2012
7.	Al-Rashed, Dr. Saleh	Narozen v provincii Aleppo roku 1964	Ministr školství; nese odpovědnost za to, že školy jsou využívány jako provizorní vězení.	27.2.2012
8.	Abbas, Dr. Fayssal	Narozen v provincii Hamá roku 1955	Ministr dopravy; nese odpovědnost za to, že za účelem represí je poskytována logistická podpora.	27.2.2012

## PŘÍLOHA II

V příloze II nařízení (EU) č. 36/2012 se vymazává tento údaj:

52. Emad Ghraiwati

---

## PŘÍLOHA III

## „PŘÍLOHA VIII

**Seznam zlata, drahých kovů a diamantů uvedených v článku 11a**

Kód KN	Popis
7102	Diamanty, též opracované, avšak nezamontované ani nezasazené.
7106	Stříbro (včetně stříbra pokoveného zlatem nebo platinou), netepané nebo ve formě polotovarů nebo prachu.
7108	Zlato (včetně zlata pokoveného platinou), netepané nebo ve formě polotovarů nebo prachu.
7109	Obecné kovy nebo stříbro plátované zlatem, surové nebo opracované pouze do formy polotovarů.
7110	Platina, netepaná nebo ve formě polotovarů nebo prachu.
7111	Obecné kovy, stříbro nebo zlato plátované platinou, surové nebo opracované pouze do formy polotovarů.
7112	Odpad a šrot z drahých kovů nebo z kovů plátovaných drahými kovy; ostatní odpad a šrot obsahující drahé kovy nebo sloučeniny drahých kovů, používaný hlavně pro rekuperaci drahých kovů.“

---

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 169/2012****ze dne 27. února 2012****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) <sup>(1)</sup>,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit

paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.

- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. února 2012.

Za Komisi,  
jménem předsedy,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.



## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	IL	121,1
	JO	78,3
	MA	80,1
	TN	76,7
	TR	106,3
	ZZ	92,5
0707 00 05	JO	221,0
	MA	94,2
	TR	166,3
	ZZ	160,5
0709 91 00	EG	88,4
	MA	82,2
	ZZ	85,3
0709 93 10	MA	65,8
	TR	160,0
	ZZ	112,9
0805 10 20	EG	48,1
	IL	74,0
	MA	49,9
	TN	49,3
	TR	72,1
	ZZ	58,7
0805 20 10	IL	128,5
	MA	87,2
	ZZ	107,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	74,1
	IL	117,1
	MA	110,1
	TR	72,1
	ZZ	93,4
0805 50 10	EG	42,9
	TR	51,3
	ZZ	47,1
0808 10 80	CA	122,9
	CL	98,4
	CN	114,0
	MK	33,9
	US	141,7
	ZZ	102,2
0808 30 90	AR	83,5
	CL	148,5
	CN	52,3
	US	127,1
	ZA	86,8
	ZZ	99,6

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ RADY 2012/121/SZBP

ze dne 27. února 2012

### **o posílení činností podporujících dialog a spolupráci EU, Číny a Afriky v oblasti kontrol konvenčních zbraní**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 26 odst. 2 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská rada přijala na svém zasedání ve dnech 15. a 16. prosince 2005 strategii EU pro boj proti nedovolenému hromadění ručních palných a lehkých zbraní a střeliva pro ně a proti nedovolenému obchodování s nimi (dále jen „strategie EU SALW“). V této strategii je africký kontinent označen za jeden z regionů, které jsou nedovoleným obchodováním s ručními palnými a lehkými zbraněmi a jejich nadměrným hromaděním nejvíce postiženy.
- (2) Ve strategii EU SALW je vymezeno několik úkolů, jichž se má Unie zhostit, přičemž má mimo jiné usilovat o dohodu zemí vyvážejících zbraně, podle níž by tyto země dodávaly ruční palné zbraně pouze vládám, v souladu s příslušnými regionálními a mezinárodními omezujícími kritérii v oblasti vývozu zbraní.
- (3) Strategie EU SALW rovněž obsahuje doporučení, aby byly ruční palné a lehké zbraně zahrnuty mezi témata politického dialogu se třetími zeměmi a s mezinárodními, regionálními nebo subregionálními organizacemi, přičemž zvláštní pozornost je třeba věnovat koordinaci příslušných opatření s hlavními partnery Unie a s čelnými vývozci ručních palných a lehkých zbraní včetně Číny.
- (4) Rada Evropské unie přijala v letech 2005, 2006, 2007 a 2010 závěry Rady, kterými vyjádřila podporu jednáním o smlouvě o obchodu se zbraněmi, jež by byla právně závazným mezinárodním nástrojem zavádějícím společné mezinárodní normy pro přesuny konvenčních zbraní. Zdůraznila význam spolupráce v tomto procesu s jinými státy a regionálními organizacemi.
- (5) Strategický dialog mezi EU Čínou již od svého zahájení roku 2005 zahrnuje ustanovení týkající se dialogu o nešíření a o vývozu konvenčních zbraní. Na společném summitu konaném v roce 2006 se Čína a Unie dohodly, že rozvinou nový dialog zaměřený na Afriku a tamní

mír, stabilitu a udržitelný rozvoj, přičemž cílem tohoto dialogu bude posilovat porozumění mezi partnery, jednat o činnostech a prioritách a poskytnout Číně příležitost, aby se začlenila do mezinárodního úsilí o zlepšování a koordinaci činností spolupráce. Strategický dokument pro EU a Čínu pro období 2007 až 2013 vymezuje základní přístup Unie vůči Číně v duchu angažovanosti a partnerství a jako o prioritě přitom výslovně pojednává o spolupráci zaměřené na předcházení nedovolenému obchodování s ručními palnými a lehkými zbraněmi.

- (6) V prosinci roku 2004 podepsaly Čína a Unie společné prohlášení o nešíření a odzbrojení, jež se vztahuje rovněž na oblast konvenčních zbraní. V tomto společném prohlášení Unie a Čína uvedly, že „je rovněž třeba vyvinout reálné a účinné úsilí o posílení kontrol vývozu konvenčních zbraní. Režimy kontrol zbraní musí být pro určité konvenční zbraně posíleny. Mělo by být zintenzivněno úsilí zaměřené na předcházení nedovolenému obchodování s ručními palnými a lehkými zbraněmi a na neutralizaci toků těchto zbraní, jež mohou v regionálním měřítku narušit mír a stabilitu.“
- (7) Společné strategické partnerství EU-Afrika z roku 2007 vymezuje předcházení nedovolenému obchodování s ručními palnými a lehkými zbraněmi a jejich nadměrnému hromadění jako oblast, v jejímž rámci je zapotřebí opatření směřujících k posílení kapacit a zlepšování tvorby sítí, spolupráce a výměny informací. Čína byla jako pozorovatel pozvána k účasti na summitu EU-Afrika konaný v roce 2010,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ

#### Článek 1

1. Unie usiluje o rozvoj spolupráce mezi občanskou společností, podniky a zástupci vlád Číny, Unie a afrických států, mimo jiné formou dialogu mezi jednotlivými občanskými společnostmi a podniky, a to za účelem vypracování společných přístupů k odvrácení hrozeb plynoucích z nedovoleného obchodování s ručními palnými a lehkými zbraněmi a jejich nadměrného hromadění a z nedostatečné regulace obchodu s konvenčními zbraněmi na mezinárodní úrovni. Rozvoj takové spolupráce by se měl rovněž zrcadlit v posílené podpoře silné a robustní smlouvy o obchodu se zbraněmi a v jejím provádění.

2. Unie usiluje o dosažení cíle uvedeného v odstavci 1 prostřednictvím těchto projektů a opatření:

— zřízení a rozvinutí společné odborné pracovní skupiny Afrika-EU-Čína pro konvenční zbraně a společného výzkumného střediska Afrika-EU-Čína pro konvenční zbraně. Cílem odborné pracovní skupiny a výzkumného střediska bude zvyšovat povědomí a aktivitu politických společenství v Číně, Africe a Unii odpovědných za otázky konvenčních zbraní a jejich vývoz, pokud jde o problémy související s nedovoleným obchodováním s ručními palnými a lehkými zbraněmi a jejich nadměrným hromaděním a s nedostatečnou regulací obchodu s konvenčními zbraněmi na mezinárodní úrovni. Zvýšené povědomí a angažovanost ve věci těchto otázek by měly vyústit ve společnou podporu silné a robustní smlouvy o obchodu se zbraněmi a v její provádění,

— uskutečňování propagačních a výzkumných činností zaměřených na zjištění příležitostí pro spolupráci mezi EU a Čínou v zájmu podpory afrických států při předcházení nedovolenému obchodování s ručními palnými a lehkými zbraněmi a jejich nadměrnému hromaděním.

Podrobný popis projektů a opatření podle tohoto odstavce je uveden v příloze.

#### Článek 2

1. Za provádění tohoto rozhodnutí odpovídá vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“).

2. Technickým prováděním projektů a opatření uvedených v čl. 1 odst. 2 je pověřena nevládní organizace Saferworld.

3. Saferworld plní své úkoly z pověření vysokého představitele. Za tímto účelem uzavře vysoký představitel s organizací Saferworld nezbytná ujednání.

#### Článek 3

1. Finanční referenční částka na provádění projektů a opatření uvedených v čl. 1 odst. 2 činí 830 000 EUR.

2. Výdaje financované částkou stanovenou v odstavci 1 jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly, kterými se řídí souhrnný rozpočet Unie.

3. Na řádnou správu výdajů uvedených v odstavci 2 dohlíží Komise. Za tímto účelem uzavře s organizací Saferworld finanční dohodu. V této dohodě se stanoví, že Saferworld zajistí viditelnost příspěvku Unie úměrnou jeho výši.

4. Komise usiluje o uzavření finanční dohody uvedené v odstavci 3 co nejdříve po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost. Komise informuje Radu o veškerých potížích v tomto procesu a o dni uzavření finanční dohody.

#### Článek 4

Vysoký představitel podává Radě zprávy o provádění tohoto rozhodnutí, založené na pravidelných čtvrtletních zprávách vypracovaných organizací Saferworld. Rada na základě těchto zpráv provádí hodnocení. Komise podává zprávy o finančních aspektech provádění projektů a opatření uvedených v čl. 1 odst. 2.

#### Článek 5

1. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

2. Pozbývá použitelnosti 24 měsíců ode dne uzavření finanční dohody uvedené v čl. 3 odst. 3. Pozbude však použitelnosti šest měsíců po dni vstupu v platnost, pokud v této lhůtě nebude uzavřena uvedená finanční dohoda.

V Bruselu dne 27. února 2012.

Za Radu  
předsedkyně  
C. ASHTON

## PŘÍLOHA

## PROJEKTY A OPATŘENÍ UVEDENÉ V ČL. 1 ODS. 2

## 1. Cíle

Cíle rozhodnutí jsou: usilovat o rozvoj spolupráce mezi občanskou společností, podniky a zástupci vlád Číny, Evropské unie a států afrického kontinentu; vypracovat společné přístupy k odvracení hrozeb plynoucích z nedovoleného obchodování s ručními palnými a lehkými zbraněmi a jejich nadměrného hromadění; a podporovat proces vedoucí k uzavření smlouvy Organizace spojených národů o obchodu se zbraněmi před konáním diplomatické konference k této smlouvě v roce 2012, během konference, jakož i v následujícím období. Řečené cíle budou plněny prostřednictvím zřízení a rozvinutí společné odborné pracovní skupiny Afrika-EU-Čína pro konvenční zbraně (dále jen „odborná pracovní skupina“) a společného výzkumného střediska Afrika-EU-Čína pro konvenční zbraně (dále jen „výzkumné středisko“). Cílem odborné pracovní skupiny a výzkumného střediska bude zvyšovat povědomí a angažovanost politických společenství v Číně, Africe a Unii, pokud jde o problémy související s nedovoleným obchodováním s ručními palnými a lehkými zbraněmi a jejich nadměrným hromaděním a o potřebu dosáhnout dohody ve věci smlouvy o obchodu se zbraněmi.

Úsilí o dosažení cíle v podobě posílené spolupráce mezi Čínou, Unií a Afrikou se bude rovněž uskutečňovat prostřednictvím propagačních a výzkumných činností zaměřených na zjištění příležitostí pro spolupráci mezi EU a Čínou v zájmu podpory afrických států při předcházení nedovolenému obchodování s ručními palnými a lehkými zbraněmi a jejich nadměrnému hromadění.

## 2. Popis projektů a opatření

## 2.1 Zřízení a rozvinutí společné odborné pracovní skupiny Afrika-EU-Čína pro konvenční zbraně a společného výzkumného střediska Afrika-EU-Čína pro konvenční zbraně

## 2.1.1 Cíle projektu

- vybudovat fóra a sítě pro odborníky z politických společenství v Unii, Číně a Africe, jež jim umožní jednat o různých aspektech nedovoleného obchodování s konvenčními zbraněmi,
- zvyšovat povědomí a angažovanost politických společenství v Číně, Africe a Unii, pokud jde o problémy související s nedovoleným obchodováním s ručními palnými a lehkými zbraněmi a jejich nadměrným hromaděním a s nedostatečnou regulací obchodu s konvenčními zbraněmi na mezinárodní úrovni. Zvýšené povědomí a angažovanost ve věci těchto otázek by měly vyústit ve společnou podporu silné a robustní smlouvy o obchodu se zbraněmi,
- posilovat na oficiální úrovni i na úrovni politických společenství dialog EU, Číny a Afriky s cílem zlepšit vzájemné porozumění a stanovit společné přístupy k procesu vedoucímu k uzavření smlouvy o obchodu se zbraněmi v rámci OSN, a to před konáním diplomatické konference k této smlouvě v roce 2012, během konference, jakož i v následujícím období, a činit tak mimo jiné prostřednictvím podpory společného výzkumu a analýzy prováděných odborníky z Unie, Číny a afrických zemí v oblasti postojů jednotlivých států a regionů,
- rozvíjet doporučení společenství výzkumných pracovníků ke smlouvě o obchodu se zbraněmi a k ručním palným a lehkým zbraním a účinně je zprostředkovávat vládním úředníkům, politikům a politickým společenstvím Číny, afrických zemí, Unie a členských států.

## 2.1.2 Popis projektu

## a) Zřízení a rozvinutí společné odborné pracovní skupiny Afrika-EU-Čína pro konvenční zbraně

Odborná pracovní skupina bude představovat ústřední „institucionální“ východisko procesu dialogu prosazovaného rozhodnutím Rady a bude formována prostřednictvím pečlivé koordinace mezi organizací Saferworld a partnerskými organizacemi občanské společnosti v Africe a v Číně. Bude v ní zasedat devět členů z Číny, Unie a Afriky pocházejících z univerzitních pracovišť, odborných panelů a výzkumných středisek a určených na základě své odbornosti, pověsti a zájmu. Odborná pracovní skupina bude svým členům umožňovat sdílení informací, myšlenek, odborných poznatků a výsledků výzkumu v otázkách kontrol konvenčních zbraní a bude stanovovat povahu hrozeb, hodnotit účinnost aktuálních intervencí a doporučovat tvůrcům politik opatření kooperativní povahy.

Předpokládá se, že bude sloužit jako platforma pro zainteresované aktéry občanské společnosti nad rámec procesu přímého dialogu a že bude dostupným zdrojem odborných poznatků, z něhož budou moci čerpat tvůrci politik a úředníci odpovědní v Číně, Unii a Africe za otázky konvenčních zbraní a kontroly jejich vývozu. Úředníci z afrických zemí, Číny a Unie budou rovněž vybídnuti, aby činnost pracovní skupiny sledovali.

b) Zřízení a rozvinutí společného výzkumného střediska Afrika-EU-Čína pro konvenční zbraně

Cílem výzkumného střediska bude podpora společného výzkumu a analýzy prováděných výzkumnými pracovníky z Unie, Číny a afrických zemí. Sídlo výzkumného střediska bude v Číně. Středisko bude poskytovat širokou škálu materiálů a zdrojů vztahujících se k ručním palným a lehkým zbraním a k procesu vedoucímu k uzavření smlouvy o obchodu se zbraněmi, a to v angličtině a čínštině. Tytéž materiály a zdroje budou zpřístupněny v elektronické podobě prostřednictvím internetových stránek, které budou zároveň fungovat jako veřejné rozhraní odborné pracovní skupiny.

Činnosti vyžadující podporu v rámci provádění úkolů uvedených v písmenech a) a b) budou zahrnovat:

- pořádání přípravných i navazujících zasedání konaných v Číně a v Evropě, na nichž organizace Saferworld a příslušné čínské a africké partnerské organizace stanoví strukturu a časový harmonogram projektu; vymezení podrobných plánů činnosti pro zřízení a rozvinutí výzkumného střediska a odborné pracovní skupiny; sestavení koordinačního projektového týmu; vymezení odpovědnosti v rámci týmu; a sledování a hodnocení pokroku v provádění jednotlivých činností,
- zajištění relevantních klíčových materiálů týkajících se ručních palných a lehkých zbraní a smlouvy o obchodu se zbraněmi a překlady těchto materiálů, které budou používány politickými společenstvími v Číně, Africe a Unii a budou zpřístupněny rovněž v elektronické podobě prostřednictvím internetových stránek výzkumného střediska. Tyto internetové stránky budou zároveň fungovat jako veřejné rozhraní odborné pracovní skupiny,
- pořádání několika zasedání za účasti organizace Saferworld, partnerských organizací a příslušných čínských orgánů, během nichž budou představeny činnosti výzkumného centra a pracovní skupiny a prezentovány a projednány střednědobé i konečné výsledky, s cílem zajistit daným činnostem podporu ze strany příslušných orgánů,
- pořádání jednoho až dvou zasedání odborné pracovní skupiny ročně, a to v Číně, Evropě a Africe s cílem vymezit výzkumné plány a vydat pokyny pro provádění propagačních a výzkumných činností, jakož i vypracovat a předávat politická doporučení. Na základě každého zasedání bude vypracována stručná zpráva o stavu provádění projektu,
- uspořádání dvou praktických seminářů zaměřených na smlouvu o obchodu se zbraněmi, určených až pro 40 účastníků včetně zástupců politických společenství a orgánů z Unie, Číny a Afriky, odpovědných za otázky konvenčních zbraní a za kontroly jejich vývozu, zástupců vojenského a obranného odvětví a odborníků z občanské společnosti; cílem těchto seminářů bude zhodnotit pokrok v jednáních o smlouvě o obchodu se zbraněmi a stanovit oblasti, v nichž existují u různých zemí styčné plochy,
- zveřejnění informativního přehledu pojednávajícího o postojích Unie a Číny vůči smlouvě o obchodu se zbraněmi organizací Saferworld a odbornou pracovní skupinou. Cílem informativního přehledu bude poskytnout informace pro jednání s úředníky Unie, Číny a afrických zemí pro období předcházející konferenci o smlouvě o obchodu se zbraněmi, která se bude konat v roce 2012. Budou v něm identifikovány rozdíly v postojích Unie, Číny a afrických zemí vůči smlouvě o obchodu se zbraněmi,
- vypracování souhrnné zprávy o hlavních nově získaných poznacích, v níž budou podrobně rozpracovány úspěchy i výzvy projektu a vymezeny doporučené modely a alternativy pro budoucí pokračování dialogu EU, Číny a Afriky o ručních palných a lehkých zbraních a procesu vedoucímu k uzavření smlouvy o obchodu se zbraněmi,
- uspořádání dvou akcí, jedné z nich u příležitosti oficiálního zahájení projektu, druhé u příležitosti jeho zakončení.

### 2.1.3 Výsledky projektu

- v otázkách procesu vedoucího k uzavření smlouvy o obchodu se zbraněmi v rámci OSN a souvisejících postojů jednotlivých států, a to před konáním diplomatické konference k této smlouvě, během konference, jakož i v následujícím období, dojde ke zvýšení povědomí, znalostí a porozumění u 500 aktérů politických společenství Číny, afrických zemí a Unie, včetně úředníků odpovědných za otázky konvenčních zbraní a jejich vývoz, vědců, členů parlamentů, zástupců nevládních organizací a sdělovacích prostředků,
- dojde k posílení dialogu, interakcí a spolupráce v otázkách ručních palných a lehkých zbraní a procesu vedoucímu k uzavření smlouvy o obchodu se zbraněmi v rámci OSN, a to mezi 60 úředníky Unie, Číny a afrických zemí a zástupci občanských společností, mimo jiné stanovením doporučení ohledně příležitostí uskutečňovat kolektivní opatření,
- budou vytvořeny udržitelné vazby mezi 50 zástupci institucí politických společenství z Unie, afrických zemí a Číny, které budou zdrojem průběžného sdílení informací a zkušeností, jakož i prostředkem praktické spolupráce v otázkách kontrol ručních palných a lehkých zbraní a dalších konvenčních zbraní v období po skončení tohoto projektu.

## 2.2 *Prosazování spolupráce mezi EU a Čínou v zájmu podpory afrických států při předcházení nedovolenému obchodování s ručními palnými a lehkými zbraněmi a jejich nadměrnému hromadění.*

### 2.2.1 Cíle projektu

- poskytnout podporu společnému výzkumu a analýze prováděných odborníky z Unie, Číny a afrických zemí v oblasti problémů spojených s šířením ručních palných a lehkých zbraní v Africe a v otázkách možné spolupráce mezi EU a Čínou v dané oblasti,
- poskytnout podporu africkým státům při určování potřeb a při formulování žádostí o pomoc v oblastech souvisejících s předcházením nedovolenému obchodování s ručními palnými a lehkými zbraněmi a jejich nadměrnému hromadění,

- formulovat doporučení pro tvůrce politik v Unii a Číně, pokud jde o příležitosti společné pomoci ze strany EU a Číny třetím zemím v Africe.

### 2.2.2 Popis projektu

Tento projekt umožní stanovit příležitosti pro spolupráci mezi EU a Čínou v zájmu podpory afrických třetích zemí při odvracení hrozeb plynoucích z nedovoleného obchodování s ručními palnými a lehkými zbraněmi a jejich nadměrného hromadění. Bude zahrnovat soubor činností, a to mimo jiné:

- uspořádání až tří studijních návštěv členů odborné pracovní skupiny v Africe v zájmu prohloubení jejich povědomí o dopadech nedovoleného obchodování s ručními palnými a lehkými zbraněmi a jejich nadměrného hromadění na africkém kontinentu, jakož i za účelem setkání s místními aktéry a projednání potřeb technické pomoci,
- uspořádání mezinárodního politického semináře v Africe zaměřeného na předcházení šíření ručních palných a lehkých zbraní na africkém kontinentu. Semináře se zúčastní až 30 osob, mimo jiné členové odborné pracovní skupiny a další zástupci občanských společností afrických států, Číny a Unie, jakož i úředníci odpovědní v Číně, Unii a Africe za otázky konvenčních zbraní a kontroly jejich vývozu. Budou zde dále identifikovány praktické oblasti, v nichž lze žádosti afrických zemí o pomoc při předcházení nedovolenému obchodování s ručními palnými a lehkými zbraněmi a jejich nadměrnému hromadění propojit s pomocí ze strany Číny a Unie,
- technické hodnocení potřeb v oblasti kontrol ručních palných a lehkých zbraní v jedné z afrických zemí, včetně odhadů nákladů, oblastí intervence a doporučení ohledně agentur odpovědných za provádění. Tato studie bude vypracována za úzké spolupráce s vládními úředníky zapojenými do uplatňování systému kontrol ručních palných a lehkých zbraní a se zástupci odvětví obrany dotyčné africké země,
- publikace podrobné zprávy odborné pracovní skupiny o oběhu ručních palných a lehkých zbraní v Africe, v níž bude vyhodnocena účinnost aktuálních intervencí a tvůrcům politik budou předložena doporučení k opatřením spolupráce mezi EU, Čínou a Afrikou založeným na technickém hodnocení, studijních návštěvách a semináři konaném v Africe. Tato zpráva bude přeložena a distribuována přibližně 500 aktérům občanských společností, úředníkům, tvůrcům politik a politikům v Číně, Unii a Africe, a to s cílem posílit obecné povědomí o možnostech spolupráce EU, Číny a Afriky v oblasti kontrol ručních palných a lehkých zbraní v Africe. Zpráva bude rovněž prezentována na zasedáních s účastí úředníků, jež jsou součástí projektu uvedeného v bodu 2.1,
- podpora jedné z afrických zemí při stanovení a formulaci jejich potřeb a oficiálních žádostí o pomoc při kontrolách ručních palných a lehkých zbraní,
- pořádání zasedání s účastí příslušných úředníků Unie a Číny v zájmu propagace vývoje konceptu společného projektu,
- uspořádání politického semináře EU-Čína-Afrika v Číně, kde budou představeny závěry a doporučení odborné pracovní skupiny. Semináře se zúčastní až 50 osob, mimo jiné zástupci občanských společností afrických států, Číny a Unie, jakož i úředníci odpovědní v Číně, Unii a Africe za otázky konvenčních zbraní a kontroly jejich vývozu. Seminář bude příležitostí, jak zhodnotit činnost odborné pracovní skupiny v oblasti ručních palných a lehkých zbraní a jednat o jejich doporučeních, a zároveň bude představovat rámec pro opatření praktické spolupráce, například pomoc poskytovaná ze strany Unie a Číny v oblastech řízení zásob, zneškodňování nadbytečných zbraní a vedení záznamů.

### 2.2.3 Výsledky projektu

- v otázkách problémů spojených s šířením ručních palných a lehkých zbraní v Africe a v otázkách možné spolupráce mezi Unii a Čínou v dané oblasti bude zvýšeno povědomí přibližně 500 aktérů politických společenství Číny a Unie, vědců, členů parlamentů, zástupců nevládních organizací a sdělovacích prostředků,
- bude posílena schopnost jednoho z afrických států, pokud jde o určování potřeb pomoci a formulování žádostí o pomoc v oblastech souvisejících s předcházením nedovolenému obchodování s ručními palnými a lehkými zbraněmi a jejich nadměrnému hromadění,
- budou identifikovány příležitosti společné pomoci ze strany EU a Číny třetím zemím v Africe, pokud jde o kontroly ručních palných a lehkých zbraní.

### 3. Místa konání seminářů, praktických seminářů a zahajovacích a závěrečných akcí

Není-li v této příloze uvedeno jinak, organizace Saferworld navrhne možná místa konání seminářů, praktických seminářů a zahajovacích a závěrečných akcí projektů uvedených v bodech 2.1 a 2.2; tato místa poté potvrdí vysoký představitel za konzultace s příslušnými orgány Rady.

### 4. Příjemci

Přímými příjemci obou projektů bude přibližně 500 aktérů politických společenství Číny, afrických zemí a Unie, včetně zástupců nevládních organizací, odborných panelů, zástupců průmyslu, vládních úředníků odpovědných za kontroly vývozu konvenčních zbraní a členů parlamentů.

Nepřímými příjemci bude obyvatelstvo Afriky, tamní skupiny a jednotlivci, na které má nedovolené obchodování s ručními palnými a lehkými zbraněmi negativní dopady.

5. **Posouzení dopadů**

Dopad tohoto rozhodnutí bude posouzen z technického hlediska poté, co dojde k završení posledních činností v něm stanovených. Posouzení dopadu provede vysoký představitel ve spolupráci s pracovními skupinami Rady, delegací Evropské unie v Číně a s dalšími relevantními zúčastněnými stranami.

6. **Trvání**

Celková odhadovaná doba trvání projektů je 24 měsíců.

7. **Subjekt pověřený technickým prováděním**

Technické provádění rozhodnutí bude svěřeno organizaci Saferworld, jež bude své úkoly plnit z pověření vysokého představitele.

8. **Podávání zpráv**

Saferworld bude vypracovávat pravidelné čtvrtletní zprávy, zahrnující i zprávy po dokončení každé z popsaných činností. Zprávy by měly být vysokému představiteli předloženy nejpozději šest týdnů po dokončení příslušných činností.

9. **Odhadované celkové náklady projektů a opatření a finanční příspěvek EU**

Celkové náklady projektů a opatření činí 830 000 EUR.

---



## ROZHODNUTÍ RADY 2012/122/SZBP

ze dne 27. února 2012,

kterým se mění rozhodnutí 2011/782/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 1. prosince 2011 přijala Rada rozhodnutí 2011/782/SZBP <sup>(1)</sup>.
- (2) Dne 23. ledna 2012 Rada opětovně vyjádřila hluboké znepokojení nad zhoršující se situací v Sýrii, zejména nad rozsáhlým a systematickým porušováním lidských práv. V souladu s prohlášením Evropské rady ze dne 23. října 2011 Rada rovněž potvrdila, že dokud neustanou represe, bude Unie pokračovat ve své politice zavádění dalších opatření namířených proti režimu.
- (3) V této souvislosti by měla být uložena omezující opatření vůči syrské centrální bance.
- (4) Rovněž by měl být zakázán prodej a nákup zlata, drahých kovů a diamantů, jejich přeprava či zprostředkování obchodu s nimi ve vztahu k syrské vládě.
- (5) Mimo to by měly být zakázány nákladní lety ze Sýrie provozované syrskými dopravci.
- (6) Dále by na seznam osob a subjektů, na které se vztahují omezující opatření, obsažený v příloze I rozhodnutí 2011/782/SZBP, měly být zařazeny další osoby.
- (7) Nadále však neexistují důvody k tomu, aby určitá osoba byla ponechána na seznamu osob a subjektů, na které se vztahují omezující opatření, obsaženém v příloze I rozhodnutí 2011/782/SZBP.
- (8) Rozhodnutí 2011/782/SZBP by mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

Rozhodnutí 2011/782/SZBP se mění takto:

- 1) Vkládá se nový článek, který zní:

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 319, 2.12.2011, s. 56.

## „Článek 8a

Zakazuje se přímý či nepřímý prodej a nákup zlata, drahých kovů a diamantů, jejich přeprava či zprostředkování obchodu s nimi ve vztahu k syrské vládě, jejím veřejným orgánům, podnikům či institucím, syrské centrální bance, jakož i osobám či subjektům jednajícím jejich jménem či na jejich příkaz nebo subjektům jimi vlastněným či ovládaným.

Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má toto ustanovení vztahovat.“

- 2) Vkládá se nová kapitola, která zní:

## „KAPITOLA 2a

## ODVĚTVÍ DOPRAVY

## Článek 17a

Členské státy přijmou v souladu s vnitrostátními právními předpisy a s mezinárodním právem, zejména s příslušnými mezinárodními dohodami v oblasti civilního letectví, nezbytná opatření s cílem zabránit všem nákladním letům provozovaným syrskými dopravci, s výjimkou letů kombinované osobní a nákladní dopravy, v přístupu na letiště podléhající jejich pravomoci.“

- 3) V článku 19 se doplňují nové odstavce, které znějí:

„8. Odstavce 1 a 2 se nevztahují na převody finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů syrskou centrální bankou nebo jejím prostřednictvím, obdržených a zmrazených po dni jejího určení, ani na převody finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů syrské centrální bance nebo jejím prostřednictvím, které byly provedeny po dni jejího určení, pokud takové převody souvisejí s platbou neurčené finanční instituce uskutečňovanou na základě konkrétní obchodní smlouvy, určil-li příslušný členský stát po individuálním posouzení, že tuto platbu neobdrží přímo ani nepřímo osoba nebo subjekt uvedené v odstavci 1.

9. Odstavec 1 se nevztahuje na převody zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů syrskou centrální bankou nebo jejím prostřednictvím, pokud je účelem těchto převodů poskytnout finančním institucím podléhajícím pravomoci členských států likviditu na financování obchodu a pokud příslušný členský stát převod schválil.“



*Článek 2*

Na seznam obsažený v příloze I rozhodnutí 2011/782/SZBP se doplňují osoby a subjekty uvedené v příloze I tohoto rozhodnutí.

*Článek 3*

Ze seznamu obsaženého v příloze I rozhodnutí 2011/782/SZBP se vyjímá osoba uvedená v příloze II tohoto rozhodnutí.

*Článek 4*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 27. února 2012.

*Za Radu*  
*předsedkyně*  
C. ASHTON

## PŘÍLOHA I

## Osoby a subjekt podle článku 2

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Syrská centrální banka	Sýrie, Damašek, náměstí Sabah Bahrat Poštovní adresa: Altjreda al Maghrebeh square, Damascus, Syrian Arab Republic, P.O.Box: 2254	Poskytuje režimu finanční podporu.	27.2.2012
2.	Al-Halqi, Dr. Wael Nader	Narozen v provincii Dará roku 1964	Ministr zdravotnictví; nese odpovědnost za to, že nemocnicím bylo nařízeno neposkytovat péči účastníkům protestních akcí.	27.2.2012
3.	Azzam, Mansour Fadlallah	Narozen v provincii Sweida roku 1960	Ministr pro prezidentské záležitosti Poradce prezidenta.	27.2.2012
4.	Sabouni, Dr. Emad Abdul-Ghani	Narozen v Damašku roku 1964	Ministr pro komunikaci a technologie; nese odpovědnost za to, že dochází k výraznému omezení svobodného přístupu ke sdělovacím prostředkům.	27.2.2012
5.	Allaw, Sufian	Narozen ve městě al-Bukamal v provincii Deir Ezzor roku 1944	Ministr pro ropu a nerostné suroviny; nese odpovědnost za politiky v oblasti ropy a nerostných surovin, které jsou hlavním zdrojem finanční podpory režimu. nese odpovědnost za to, že režimu jsou poskytovány zdroje k financování represí.	27.2.2012
6.	Slakho, Dr. Adnan	Narozen v Damašku roku 1955	Ministr průmyslu; nese odpovědnost za politiky v oblasti hospodářství a průmyslu, které poskytují zdroje a podporu režimu.	27.2.2012
7.	Al-Rashed, Dr. Saleh	Narozen v provincii Aleppo roku 1964	Ministr školství; nese odpovědnost za to, že školy jsou využívány jako provizorní vězení.	27.2.2012
8.	Abbas, Dr. Fayssal	Narozen v provincii Hamá roku 1955	Ministr dopravy; nese odpovědnost za to, že za účelem represí je poskytována logistická podpora.	27.2.2012

## PŘÍLOHA II

**Osoba uvedená v článku 3**

52. Emad Ghraiwati

---

## ROZHODNUTÍ RADY 2012/123/SZBP

ze dne 27. února 2012

**o změně rozhodnutí 2011/523/EU, kterým se částečně pozastavuje uplatňování Dohody o spolupráci mezi Evropským hospodářským společenstvím a Syrskou arabskou republikou**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 207 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 18. ledna 1977 uzavřelo Evropské hospodářské společenství a Syrská arabská republika dohodu o spolupráci <sup>(1)</sup> (dále jen „dohoda o spolupráci“) s cílem podpořit celkovou spolupráci a posílit vzájemné vztahy.
- (2) Dne 2. září 2011 přijala Rada rozhodnutí 2011/523/EU <sup>(2)</sup>, které částečně pozastavuje uplatňování dohody o spolupráci do té doby, dokud syrské orgány neukončí systematické porušování lidských práv a dokud nebude možné usoudit, že znovu dodržují obecné mezinárodní právo a zásady, které tvoří základ dohody o spolupráci.
- (3) Vzhledem k tomu, že se situace v Sýrii od té doby dále zhoršila, přijala Unie další omezujících opatření vůči syrskému režimu <sup>(3)</sup>.
- (4) V této souvislosti by mělo být uplatňování dohody o spolupráci i nadále částečně pozastaveno. V souladu

s přístupem stanoveným v rozhodnutí 2011/523/EU by pozastavení mělo postihnout pouze syrské orgány a nikoli syrský lid, a mělo by proto mít omezený charakter. Jelikož syrský režim má užitek zejména z obchodu s produkty, jako je zlato, drahé kovy a diamanty, a tento obchod tak podporuje jeho represivní politiku, mělo by se pozastavení rozšířit tak, aby se vztahovalo rovněž na obchod s těmito materiály,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

Opatření uvedená v příloze tohoto rozhodnutí se doplňují do přílohy rozhodnutí 2011/523/EU.

## Článek 2

Toto rozhodnutí se oznámí Syrské arabské republice.

## Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 27. února 2012.

Za Radu  
předsedkyně  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 269, 27.9.1978, s. 2.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 228, 3.9.2011, s. 19.

<sup>(3)</sup> Nařízení Rady (EU) č. 36/2012 ze dne 18. ledna 2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii (Úř. věst. L 16, 19.1.2012, s. 1), prováděcí nařízení Rady (EU) č. 55/2012 ze dne 23. ledna 2012, kterým se provádí čl. 33 odst. 1 nařízení (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii (Úř. věst. L 19, 24.1.2012, s. 6), prováděcí rozhodnutí Rady 2012/37/SZBP ze dne 23. ledna 2012, kterým se provádí rozhodnutí 2011/782/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii (Úř. věst. L 19, 24.1.2012, s. 33).

## PŘÍLOHA

## Seznam opatření podle článku 1

- „6) Přímý nebo nepřímý prodej, dodávky, převod nebo vývoz zlata, drahých kovů a diamantů uvedených níže bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie či nikoli, vládě Sýrie, jejím veřejným orgánům, podnikům a institucím, syrské centrální bance, jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu jednajícímu jejich jménem nebo podle jejich pokynů nebo jakémukoli subjektu či orgánu, který je jimi vlastněn či ovládán;
- 7) Přímý nebo nepřímý nákup, dovoz či přeprava zlata, drahých kovů a diamantů uvedených níže bez ohledu na to, zda dotčená položka pochází ze Sýrie či nikoli, od vlády Sýrie, jejích veřejných orgánů, podniků a institucí, syrské centrální banky a jakékoli osoby, subjektu nebo orgánu jednajícího jejich jménem nebo podle jejich pokynů nebo od jakéhokoli subjektu či orgánu, který je jimi vlastněn či ovládán; a
- 8) Přímé či nepřímé poskytování technické pomoci nebo zprostředkovatelských služeb, financování nebo finanční pomoci souvisejících se zbožím uvedeným v bodech 6 a 7 vládě Sýrie, jejím veřejným orgánům, podnikům a institucím, syrské centrální bance a jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu jednajícímu jejich jménem nebo podle jejich pokynů nebo jakémukoli subjektu či orgánu, který je jimi vlastněn či ovládán.

Zlato, drahé kovy a diamanty podle této přílohy jsou:

Kód KN	Popis
7102	Diamanty, též opracované, avšak nezamontované ani nezasazené.
7106	Stříbro (včetně stříbra pokoveného zlatem nebo platinou), netepané nebo ve formě polotovarů nebo prachu.
7108	Zlato (včetně zlata pokoveného platinou), netepané nebo ve formě polotovarů nebo prachu.
7109	Obecné kovy nebo stříbro plátované zlatem, surové nebo opracované pouze do formy polotovarů.
7110	Platina, netepaná nebo ve formě polotovarů nebo prachu.
7111	Obecné kovy, stříbro nebo zlato plátované platinou, surové nebo opracované pouze do formy polotovarů.
7112	Odpad a šrot z drahých kovů nebo z kovů plátovaných drahými kovy; ostatní odpad a šrot obsahující drahé kovy nebo sloučeniny drahých kovů, používaný hlavně pro rekuperaci drahých kovů.“

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY 2012/124/SZBP****ze dne 27. února 2012,****kterým se provádí rozhodnutí 2011/101/SZBP o omezujících opatřeních vůči Zimbabwe**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 31 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2011/101/SZBP <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 6 odst. 1 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 15. února 2011 přijala Rada rozhodnutí 2011/101/SZBP.

(2) Informace týkající se jedné osoby uvedené na seznamu v příloze I rozhodnutí 2011/101/SZBP je třeba aktualizovat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Příloha I rozhodnutí 2011/101/SZBP se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 27. února 2012.

*Za Radu  
předsedkyně  
C. ASHTON*

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 42, 16.2.2011, s. 6.

## PŘÍLOHA

Údaje týkající se pana Cephase George Msipa se nahrazují tímto:

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
„60.	Msipa, Cephas George	Bývalý guvernér provincie Midlands, narozen dne 7.7.1931. Cestovní pas: ZD001500 Průkaz totožnosti: 63-358147A67	Bývalý guvernér provincie s vazbou na vládní frakci ZANU-PF.“











## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

